17

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 31. července 2014 byla v Monaku podepsána Dohoda mezi Českou republikou a Monackým knížectvím o výměně informací v daňových záležitostech.

S Dohodou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 13 odst. 1 dne 29. února 2016.

České znění Dohody a anglické znění, jež je pro její výklad rozhodné, se vyhlašují současně.

DOHODA MEZI ČESKOU REPUBLIKOU A MONACKÝM KNÍŽECTVÍM O VÝMĚNĚ INFORMACÍ V DAŇOVÝCH ZÁLEŽITOSTECH

Česká republika a Monacké knížectví, přejíce si usnadnit výměnu informací v daňových záležitostech, se dohodly takto.

Článek 1
Předmět a rozsah Dohody

Příslušné orgány smluvních stran poskytnou pomoc prostřednictvím výměny informací, u kterých lze předpokládat, že jsou významné pro provádění a prosazování vnitrostátních právních předpisů smluvních stran týkajících se daní, na něž se vztahuje tato Dohoda. Takové informace zahrnují informace, u kterých lze předpokládat, že jsou významné pro zjištění, stanovení a vybírání těchto daní, pro zabezpečení úhrady daňových pohledávek, nebo pro vyšetřování nebo pro trestní stíhání daňových trestných činů. Informace se vyměňují v souladu s ustanoveními této Dohody a jsou považovány za důvěrné podle článku 8. Práva, vyplývající osobám z právních předpisů nebo správních postupů dožádané strany, se použijí, pokud neoprávněně nezabraňují a nezdržují efektivní výměnu informací.

Článek 2
Působnost

Dožádaná strana není povinna poskytnout informace, které nemají k dispozici její orgány, nebo které nejsou k dispozici nebo pod kontrolou osob, které patří do její územní působnosti.

Článek 3
Daně, na které se Dohoda vztahuje

1. Daně, které podléhají této Dohodě, jsou:

a) v České republice:

i. daň z příjmů fyzických osob,
ii. daň z příjmů právnických osob,
iii. daň z nemovitostí.

b) v Monackém knížectví:

i. daň ze zisku z obchodního příjmu ukládaná fyzickým osobám,
ii. daň ze zisku ukládaná právnickým osobám,
iii. daň dědická,
iv. daň darovací,
v. daň z převodu nemovitostí.

2. Tato Dohoda se vztahuje také na jakékoliv stejné daně zavedené po datu podpisu Dohody vedle nebo namísto stávajících daní. Tato Dohoda se vztahuje také na jakékoliv v zásadě podobné daně zavedené po datu podpisu Dohody vedle nebo namísto stávajících daní, pokud s tím souhlasí příslušné orgány smluvních stran. Kromě toho daně, na které se tato Dohoda vztahuje, mohou být rozšířeny nebo změněny vzájemnou dohodou smluvních stran formou výměny dopisů. Příslušné orgány smluvních stran oznámí jeden druhému všechny podstatné změny daňového systému a opatření související se získáváním informací, na které se Dohoda vztahuje.

Článek 4
Všeobecné definice

1. Pro účely této Dohody, pokud není definováno jinak, se výrazem:

a) „smluvní strana“ rozumí podle souvislosti Česká republika nebo Monacké knížectví;
b) „příslušný orgán“ rozumí:
   i. v případě Monackého knížectví ministr financí a ekonomiky nebo zplnomocněný zástupce ministra;
   ii. v případě České republiky ministr financí nebo zplnomocněný zástupce ministra;
c) „osoba“ rozumí fyzická osoba, společnost a jakékoliv jiné sdružení osob;
d) „společnost“ rozumí jakákoliv právnická osoba nebo jakákoli entita považovaná pro účely zdanění za právnickou osobu;
e) „veřejně obchodovatelná společnost“ rozumí společnost, jejíž základní třída akcií je kótována na uznávané burze za předpokladu, že její kótované akcie může veřejnost snadno nakoupit nebo prodat. Akcie mohou být nakupovány nebo prodávány „veřejností“, jestliže nákup nebo prodej akcií není implicitně nebo explicitně omezen na limitovanou skupinu investorů;
f) „základní třída akcií“ rozumí třída nebo třídy akcií představující většinu hlasovacích práv a hodnotu společnosti;
g) „uznávaná burza“ rozumí jakákoliv burza, na které se dohodnou příslušné orgány smluvních stran;
h) „kolektivní investiční fond nebo program“ rozumí jakýkoliv sdružený investiční nástroj bez ohledu na právní formu. Výrazem „kolektivní investiční fond nebo program“ se rozumí kolektivní investiční fond nebo program za předpokladu, že emise, akcie nebo jiné podíly na fondu nebo programu může veřejnost snadno nakoupit, prodat nebo nabídnout ke zpětnému odkupu. Emise, akcie nebo jiné podíly na fondu nebo programu může „veřejnost“ snadno nakoupit, prodat nebo nabídnout ke zpětnému odkupu, není-li tento nákup, prodej nebo zpětný odkup implicitně nebo explicitně omezen na limitovanou skupinu investorů;
i) „daň“ rozumí jakákoliv daň, na kterou se Dohoda vztahuje;
j) „dožadující strana“ rozumí smluvní strana dožadující informace;
k) „dožádaná strana“ rozumí smluvní strana, která je dožádána o poskytnutí informací;
l) „opatření pro získání informací“ rozumí zákony a správní nebo soudní postupy, které umožňují smluvní straně získat nebo poskytnout dožadované informace;
m) „informace“ rozumí skutečnost, prohlášení nebo záznam v libovolné formě;
n) „daňové trestné činy“ rozumí daňové záležitosti zahrnující úmyslné jednání, které

může být předmětem trestního stíhání podle trestního práva dožadující strany;

o) „trestní právo“ rozumí všechny trestně právní předpisy podle vnitrostátního práva bez ohledu na to, zda jsou obsaženy v daňových zákonech, trestním zákoníku nebo jiných právních předpisech.

2. Pokud jde o provádění této Dohody v určité době některou ze smluvních stran, bude mít každý výraz, který v ní není definován, pokud souvislost nevyžaduje odlišný výklad, takový význam, který má podle v té době platných právních předpisů této smluvní strany pro daňové účely, na které se Dohoda vztahuje, přičemž význam podle účinných daňových právních předpisů této smluvní strany bude mít přednost před významem přisuzovaným výrazu podle jiných právních předpisů této smluvní strany.

Článek 5
Výměna informací na základě žádosti

1. Příslušný orgán dožádané strany poskytne na žádost informace pro účely uvedené v článku 1. Tyto informace se vymění bez ohledu na to, zda by jednání, které je vyšetřováno, bylo považováno za trestný čin podle právních předpisů dožádané strany, pokud by k němu došlo v dožádané straně.

2. Jestliže informace, které má příslušný orgán dožádané strany k dispozici, neumožňují vyhovět žádosti o informace, přijme tato smluvní strana veškerá potřebná opatření pro zjištění předmětných informací tak, aby zajistila dožadující straně požadovanou informaci, bez ohledu na to, že dožádaná strana nepotřebuje tuto informaci pro své vlastní daňové účely.

3. Na zvláštní žádost příslušného orgánu dožadující strany poskytne příslušný orgán dožádané strany informace podle tohoto článku v rozsahu, který mu umožňují vnitrostátní právní předpisy, ve formě svědeckých výpovědí a ověřených kopií prvopisů.

4. Každá smluvní strana zajistí, aby její příslušné orgány pro účely uvedené v článku 1 Dohody měly oprávnění získat a na žádost poskytnout:

a) informace v držení bank, jiných finančních institucí a jakékoliv osoby jednající na základě zastoupení nebo zmocnění či pověření včetně svěřenských správců;

b) informace týkající se vlastnictví společností, sdružení, trustů, nadací, „Anstalten“ a jiných osob, v rozsahu ustanovení článku 2, informací týkajících se vlastnictví jakýchkoliv dalších osob z řetězu vlastnictví; v případě trustů, informace o zakladatelích, správcích a příjemcích; a v případě nadací informace o zakladatelích, členech správní rady a příjemcích. Kromě toho, tato Dohoda nevytváří závazek smluvních stran získat nebo poskytnout informace týkající se vlastnictví veřejně obchodovatelných společností nebo veřejných kolektivních investičních fondů nebo programů, pokud tyto informace nelze získat bez nepřiměřených obtíží.

5. Příslušný orgán dožadující strany předloží následující náležitosti příslušnému orgánu dožádané strany, aby prokázal předpokládaný význam informací v žádosti:

a) totožnost osoby, u které je prováděno šetření či jiný postup při správě daní;
b) druh dožadované informace včetně formy, ve které si dožadující strana přeje informaci od dožádané strany obdržet;
c) období, za které je informace dožadována;
d) daňový účel, pro který je informace dožadována;
e) důvody, pro které se domnívá, že dožádaná strana má dožadovanou informaci k dispozici nebo je v držení či pod kontrolou osoby podléhající působnosti dožádané strany;
f) v rozsahu, ve kterém jsou známé, jméno a adresu nebo název a sídlo každé osoby, o níž se domnívá, že má dožadovanou informaci k dispozici;
g) prohlášení, že žádost je v souladu s právními předpisy a správními postupy dožadující strany, že pokud by dožadovaná informace byla v působnosti dožadující strany, byl by příslušný orgán dožadující strany schopen ji získat podle právních předpisů dožadující strany nebo obvyklým správním postupem, a že žádost je v souladu s touto Dohodou;
h) prohlášení, že dožadující strana využila všechny dostupné prostředky na svém území, aby informaci získala, s výjimkou těch, které nelze získat bez nepřiměřených obtíží.

6. Příslušný orgán dožádané strany zašle dožadované informace co nejdříve. Není-li dožádaná strana schopna získat informaci, vyrozumí dožadující stranu do 90 dnů od přijetí žádosti.

Článek 6
Daňové šetření v zahraničí

1. Smluvní strana může povolit vstup zástupcům příslušného orgánu smluvní strany na území první jmenované strany za účelem vyslechnutí daňového subjektu a prověření záznamů s předchozím písemným souhlasem dotčených osob v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Příslušný orgán druhé jmenované strany oznámí příslušnému orgánu první jmenované strany dobu a místo jednání s dotčenými osobami.

2. Na žádost příslušného orgánu smluvní strany může příslušný orgán druhé smluvní strany umožnit zástupcům příslušného orgánu první jmenované strany, aby se účastnili vymezené části daňového šetření u příslušného orgánu druhé jmenované strany.

3. Vyhoví-li žádosti podle odstavce 2, vyrozumí bezodkladně příslušný orgán smluvní strany provádějící šetření příslušný orgán druhé strany o době a místě šetření, o orgánu nebo úřední osobě pověřené k provádění šetření a o postupech a podmínkách vyžadovaných první jmenovanou stranou pro provádění šetření. Veškerá rozhodnutí týkající se vedení daňového šetření přijímá strana provádějící šetření.

Článek 7
Možnost odmítnout žádost

1. Dožádaná strana není povinna získat nebo poskytnout informaci, kterou by dožadující strana nebyla schopna získat podle svých vnitrostátních právních předpisů pro účely provádění nebo prosazování vnitrostátních daňových právních předpisů. Příslušný orgán dožádané strany může odmítnout pomoc tehdy, není-li žádost učiněna v souladu s touto Dohodou nebo tehdy, pokud dožadující strana nevyužila všechny dostupné prostředky na svém území k tomu, aby informaci získala, s výjimkou těch prostředků, jejichž použití by vedlo ke vzniku neúměrných obtíží.

2. Ustanovení této Dohody nezavazují smluvní stranu poskytnout informaci, která by porušila jakékoliv obchodní, hospodářské, průmyslové, komerční nebo profesní tajemství nebo obchodní postup. Nicméně informace uvedené v čl. 5 odst. 4 se nepovažují za tajemství nebo obchodní postup pouze proto, že splňují kritéria tohoto odstavce.

3.Ustanovení této Dohody nezavazují smluvní stranu získat nebo poskytnout informace, které by odhalily důvěrnou komunikaci mezi klientem a advokátem, právním poradcem nebo jiným uznaným právním zástupcem, kde se taková komunikace uskutečnila:

a) pro účely zjištění nebo poskytnutí právní rady, nebo
b) pro účely existujícího nebo zamýšleného právního řízení.

4. Dožádaná strana může odmítnout žádost o informaci, jestliže by zveřejnění této informace bylo v rozporu s veřejným pořádkem (základními principy/cíli společnosti/veřejnosti).

5. Žádost o informaci nelze odmítnout na základě toho, že je napadena zákonnost nebo správnost daňové pohledávky, která je předmětem žádosti.

6. Dožádaná strana není povinna získat nebo poskytnout informaci, pokud by obdobnou informaci v kompetenci dožadující strany příslušný orgán dožadující strany nemohl získat podle svých právních předpisů nebo obvyklým správním postupem.

7. Dožádaná strana může odmítnout žádost o informaci, jestliže dožadující strana dožaduje informaci k provádění nebo prosazování ustanovení daňového zákona dožadující strany, nebo jiného požadavku s tím spojeného, který diskriminuje občana dožádané strany ve srovnání s občanem dožadující strany nacházejícího se ve stejné situaci.

Článek 8
Zachovávání mlčenlivosti

Jakékoliv informace získané smluvními stranami podle této Dohody se považují za důvěrné a mohou být sděleny pouze osobám nebo orgánům smluvní strany, včetně soudů a správních orgánů, odpovědným za zjištění, stanovení nebo zabezpečení úhrady daní, anebo za vymáhání nebo za trestní stíhání, týkající se daní, na které se vztahuje tato Dohoda. Tyto osoby nebo orgány mohou takové informace použít pouze pro tyto účely. Tyto informace lze použít

během veřejného soudního řízení nebo v soudních rozhodnutích. Informace nesmí být bez písemného souhlasu příslušného orgánu dožádané strany sděleny žádné jiné osobě, entitě, orgánu nebo jiné jurisdikci.

Článek 9
Náklady

Náklady vynaložené při poskytování pomoci uhradí dožádaná strana, pokud se příslušné orgány stran nedohodnou jinak.

Článek 10
Jazyk

Žádosti o pomoc a odpovědi na tyto žádosti se vyhotoví v anglickém jazyce. Francouzský nebo český jazyk se použije, pokud se na něm obě smluvní strany předem dohodnou.

Článek 11
Řešení případů vzájemnou dohodou

1. V případě problémů nebo pochybností mezi smluvními stranami, pokud jde o provádění nebo výklad Dohody, řeší záležitost příslušné orgány vzájemnou dohodou.

2. Kromě dohody uvedené v odstavci 1 se mohou příslušné orgány smluvních stran dohodnout na používaných postupech při použití článků 5 a 6.

3. Příslušné orgány smluvních stran mohou přímo projednávat možné rozpory za účelem dosažení dohody podle tohoto článku.

4. Smluvní strany se mohou dohodnout na jiných formách řešení sporů.

Článek 12
Protokol

Připojený Protokol je nedílnou součástí této Dohody.

Článek 13
Vstup v platnost

1. Smluvní strany si navzájem diplomatickou cestou písemně oznámí splnění postupů požadovaných jejich vnitrostátními právními předpisy pro vstup této Dohody v platnost. Dohoda vstoupí v platnost datem pozdějšího z těchto oznámení.

2. Ustanovení této Dohody se budou uplatňovat:

a) pro daňové trestné činy datem vstupu v platnost; a
b) pro všechny ostatní záležitosti podle článku 1 datem vstupu v platnost, ale pouze ve vztahu ke zdaňovacím obdobím začínajícím tímto datem nebo později a tam, kde není zdaňovací období, na všechny případy vzniklé k tomuto datu nebo po něm.

Článek 14
Ukončení platnosti

1. Tato Dohoda zůstane v platnosti, dokud nebude vypovězena některou smluvní stranou. Každá smluvní strana může ukončit platnost Dohody písemnou výpovědí oznámenou diplomatickou cestou. V takovém případě se Dohoda přestane v obou smluvních státech provádět po šesti měsících od data přijetí oznámení výpovědi smluvní stranou.

2. Pokud je Dohoda vypovězena, zůstávají smluvní strany vázány ustanoveními článku 8, pokud se týká jakýchkoliv informací získaných na základě Dohody.

Na důkaz čehož níže podepsaní, kteří jsou k tomuto řádně zplnomocněni, podepsali Dohodu.

Dáno v originálních vyhotoveních v Monaku dne 31. července 2014 v českém, francouzském a anglickém jazyce, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě jakýchkoli rozporů ve výkladu, je rozhodující anglický text.

Za Českou republiku

JUDr. Marie Chatardová v. r.

mimořádná a zplnomocněná velvyslankyně
České republiky v Monackém knížectví

**Za Jeho Jasnost
knížete monackého**

José Badia v. r.

ministr zahraničních věcí
a spolupráce

PROTOKOL

K DOHODĚ

MEZI

ČESKOU REPUBLIKOU
A
MONACKÝM KNÍŽECTVÍM

O VÝMĚNĚ INFORMACÍ

V DAŇOVÝCH ZÁLEŽITOSTECH

Tento protokol stanovuje záměry smluvních stran týkající se záležitostí uvedených v této Dohodě:

Náklady:

1. Podle článku 9 této Dohody náklady vzniklé při běžném uplatňování daňových právních předpisů dožádané strany uhradí dožádaná strana, pokud tyto náklady vyvstanou z důvodu odpovědi na žádost o informace. Běžné náklady zahrnují vnitrostátní správní náklady, méně významné externí náklady a režijní výdaje vynaložené dožádanou stranou v průběhu vypracování odpovědi na žádost o informace podanou dožadující stranou.

2. Přímé mimořádné náklady vzniklé v souvislosti s poskytováním pomoci uhradí dožadující strana. Příklady takových nákladů zahrnují, avšak nejsou limitovány následujícím výčtem:

   a) přiměřené náklady za pořizování kopií dokumentů pro dožádanou stranu;
   b) přiměřené náklady vynaložené v případě potřeby na služby expertů, tlumočníků a překladatelů;
   c) přiměřené náklady za přepravu dokumentů dožadující straně;
   d) přiměřené náklady na soudní řízení v přímé souvislosti s konkrétní žádostí o výměnu informací, včetně nákladů na služby externího právního zástupce nebo poradce; a
   e) přiměřené náklady na získání svědeckých výpovědí.

3. Pokud lze předpokládat, že mimořádné náklady vztahující se ke konkrétní žádosti o informace převýší 500 EURO, příslušný orgán dožádané strany bude kontaktovat příslušný orgán dožadující strany za účelem zjištění, zda chce dožadující strana pokračovat ve výměně informací v tomto konkrétním případě a zda uhradí příslušné náklady.

Škodlivá a omezující opatření:

4. Žádná ze smluvních stran nebude používat škodlivá nebo omezující opatření založená na škodlivých daňových praktikách vůči rezidentům nebo občanům každé ze smluvních stran po dobu platnosti a účinnosti této Dohody.

5. Škodlivá nebo omezující opatření založená na nekalých daňových praktikách jsou opatření používaná jednou smluvní stranou vůči rezidentům nebo občanům druhé smluvní strany za předpokladu, že:

   a) druhá smluvní strana se nepodílí na efektivní výměně informací;
   b) z důvodu nedostatečné transparentnosti v uplatňování právních předpisů, nařízení nebo správních postupů; nebo
   c) na základě neexistence zdanění či pouze nominálního zdanění a jednoho z výše uvedených kritérií.

6. Bez omezení všeobecné platnosti článku 5 výraz škodlivá nebo omezující opatření zahrnuje:

   a) zamítnutí slevy na dani, daňového odpočtu či osvobození od daně;
   b) uložení daně, poplatku nebo cla;
   c) zařazení na diskriminující seznam nebo jiná obdobná postupy či opatření;
   d) požadavek na specifické dokumentační povinnosti.

AGREEMENT
BETWEEN
THE CZECH REPUBLIC
AND
THE PRINCIPALITY OF MONACO
ON EXCHANGE OF INFORMATION
ON TAX MATTERS

The Czech Republic and the Principality of Monaco, desiring to facilitate the exchange of information with respect to taxes have agreed as follows.

Article 1
Object and Scope of the Agreement

The competent authorities of the Contracting Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Contracting Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax matters. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the requested Party remain applicable to the extent that they do not unduly prevent or delay effective exchange of information.

Article 2
Jurisdiction

A requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its territorial jurisdiction.

Article 3
Taxes Covered

1. The taxes which are the subject of this Agreement are:

a) in the Czech Republic:

i) the tax on income of individuals,
ii) the tax on income of legal persons,
iii) the taxes on immovable property.

b) in the Principality of Monaco:

i) the profit tax on commercial income levied from individual persons,
ii) the profit tax levied from companies,
iii) the inheritance tax,
iv) the gift tax,
v) the transfer tax.

2. This Agreement shall also apply to any identical taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. This Agreement shall also apply to any substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes if the competent authorities of the Contracting Parties so agree. Furthermore, the taxes covered may be expanded or modified by mutual agreement of the Contracting Parties in the form of an exchange of letters. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any substantial exchanges to the taxation and related information gathering measures covered by the Agreement.

Article 4
General Definitions

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined the term:

a) "Contracting Party" means the Czech Republic or the Principality of Monaco as the context requires;
b) "competent authority" means
   i) in the case of the Principality of Monaco, the Minister for Finance and Economy ("Conseiller du Gouvernement pour les Finances et l'Economie") or an authorised representative of the Minister;
   ii) in the case of the Czech Republic, the Minister of Finance or an authorised representative of the Minister;
c) "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
d) "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
e) "publicly traded company" means any company whose principal class of shares is listed on a recognized stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold "by the public" if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
f) "principal class of shares" means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;
g) "recognized stock exchange" means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties;
h) "collective investment fund or scheme" means any pooled investment instrument, irrespective of legal form. The term "public collective investment fund or scheme" means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed "by the public" if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
i) "tax" means any tax to which the Agreement applies;
j) "requesting Party" means the Contracting Party requesting information;
k) "requested Party" means the Contracting Party requested to provide information;
l) "information gathering measures" means laws and administrative or judicial procedures that enable a Contracting Party to obtain and provide the requested information;
m) "information" means any fact, statement or record in any form whatever;

n) "criminal tax matters" means tax matters involving intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the requesting Party;
o) "criminal laws" means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Contracting Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party for the purposes of taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax law of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

Article 5
Exchange of Information upon Request

1. The competent authority of the requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the requested Party if such conduct occurred in the requested Party.

2. If the information in the possession of the competent authority of the requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, that Party shall use all relevant information gathering measures to provide the requesting Party with the information requested, notwithstanding that the requested Party may not need such information for its own tax purposes.

3. If specifically requested by the competent authority of the requesting Party, the competent authority of the requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.

4. Each Contracting Party shall ensure that its competent authorities for the purposes specified in Article 1 of the Agreement, have the authority to obtain and provide upon request:

a) information held by banks, other financial institutions, and any person acting in an agency or fiduciary capacity including nominees and trustees;

b) information regarding the ownership of companies, partnerships, trusts, foundations, "Anstalten" and other persons, including, within the constraints of Article 2, ownership information on all such persons in an ownership chain; in the case of trusts, information on settlors, trustees and beneficiaries; and in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries. Further, this Agreement does not create an obligation on the Contracting Parties to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds or schemes unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

5. The competent authority of the requesting Party shall provide the following information to the competent authority of the requested Party to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

a) the identity of the person under examination or investigation;
b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the requesting Party wishes to receive the information from the requested Party;
c) the period for which the information is sought;
d) the tax purpose for which the information is sought;
e) grounds for believing that the information requested is held in the requested Party or is in the possession or control of a person within the jurisdiction of the requested Party;
f) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession of the requested information;
g) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting Party, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Party then the competent authority of the requesting Party would be able to obtain the information under the laws of the requesting Party or in the normal course of administrative practice and that it is in conformity with this Agreement;
h) a statement that the requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

6. The competent authority of the requested Party shall forward the requested information as promptly as possible. If the requested Party is unable to obtain the information, it shall inform the requesting Party within 90 days from receipt of the request.

Article 6
Tax Examinations Abroad

1. A Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the other Contracting Party to enter the territory of the first-mentioned Party to interview individuals and examine records with the prior written consent of the persons concerned subject to domestic rules. The competent authority of the second-mentioned Party shall notify the competent authority of the first-mentioned Party of the time and place of the meeting with the individuals concerned.

2. At the request of the competent authority of one Contracting Party, the competent authority of the other Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the first mentioned Party to be present at the appropriate part of a tax examination in the second-mentioned Party.

3. If the request referred to in paragraph 2 is acceded to, the competent authority of the Contracting Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the other Party about the time and place of the examination, the authority or official designated to carry out the examination and the procedures and conditions required by

the first mentioned Party for the conduct of the examination. All decisions with respect to the conduct of the tax examination shall be made by the Party conducting the examination.

Article 7
Possibility of Declining a Request

1. The requested Party shall not be required to obtain or provide information that the requesting Party would not be able to obtain under its own laws for purposes of the administration or enforcement of its own tax laws. The competent authority of the requested Party may decline to assist where the request is not made in conformity with this Agreement, or where the requesting Party has not pursued all means available in its own territory to obtain the information, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty.

2. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process. Notwithstanding the foregoing, information of the type referred to in Article 5, paragraph 4 shall not be treated as such a secret or trade process merely because it meets the criteria in that paragraph.

3. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to obtain or provide information, which would reveal confidential communications between a client and an attorney, solicitor or other admitted legal representative where such communications are:

a) produced for the purposes of seeking or providing legal advice or
b) produced for the purposes of use in existing or contemplated legal proceedings.

4. The requested Party may decline a request for information if the disclosure of the information would be contrary to public policy (core principals/aims of the society/public).

5. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.

6. The requested Party shall not be required to obtain and provide information which, if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Party, the competent authority of the requesting Party would not be able to obtain under its laws or in the normal course of administrative practice.

7. The requested Party may decline a request for information if the information is requested by the requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the requested Party as compared with a national of the requesting Party in the same circumstances.

Article 8
Confidentiality

Any information received by a Contracting Party under this Agreement shall be treated as confidential and may be disclosed only to persons or authorities, including courts and administrative bodies, in the jurisdiction of the Contracting Party concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the taxes covered by this Agreement. Such persons or authorities shall use such information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. The information may not be disclosed to any other person or entity or authority or any other jurisdiction without the express written consent of the competent authority of the requested Party.

Article 9
Costs

Costs incurred in providing assistance shall be borne by the requested Party, unless the competent authorities of the Parties otherwise agree.

Article 10
Language

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English. French or Czech language may be used if both Contracting Parties previously agree on it.

Article 11
Mutual Agreement Procedure

1. Where difficulties or doubts arise between the Contracting Parties regarding the implementation or interpretation of the Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.

2. In addition to the agreements referred to in paragraph 1, the competent authorities of the Contracting Parties may mutually agree on the procedures to be used under Articles 5 and 6.

3. The competent authorities of the Contracting Parties may communicate with each other directly for purposes of reaching agreements under this Article.

4. The Contracting Parties may also agree on other forms of dispute resolution.

Article 12
Protocol

The attached Protocol shall be an integral part of this Agreement.

Article 13
Entry into Force

1. Each of the Contracting Parties shall notify in writing through diplomatic channels to the other the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Agreement. The Agreement shall enter into force on the date of the later of these notifications.

2. The provisions of this Agreement shall have effect:

   a) with respect to criminal tax matters on the date of entry into force; and

   b) with respect to all other matters described in Article 1 on the date of entry into force, but only in respect of taxable periods beginning on or after this date or, where there is no taxable period, for all charges to tax arising on or after this date.

Article 14
Termination

1. This Agreement shall remain in force until terminated by a Contracting Party. Either Contracting Party may terminate the Agreement, through the diplomatic channels, by giving written notice of termination. In such event, the Agreement shall cease to have effect in both Contracting Parties after six months from the date of receipt of the notification by the other Contracting Party.

2. If the Agreement is terminated, the Contracting Parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under the Agreement.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the Agreement.

Done in duplicate at Monaco this 31st day of July 2014, each in the Czech, French and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Czech Republic

Marie Chatardová

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Czech Republic
to the Principality of Monaco

**For His Serene Higness
the Prince of Monaco**

José Badia

The Minister for Foreign Affairs
and Cooperation

PROTOCOL

TO THE AGREEMENT

BETWEEN

THE CZECH REPUBLIC
AND
THE PRINCIPALITY OF MONACO

ON THE EXCHANGE OF INFORMATION ON TAX MATTERS

This Protocol sets out the intentions of the Contracting Parties regarding the matters addressed herein.

Costs:

1. Pursuant to Article 9 of the Agreement, costs that would be incurred in the ordinary course of administering the domestic tax laws of the requested Party will be borne by the requested Party when such costs are incurred for the purpose of responding to a request for information. Ordinary costs include internal administration costs, any minor external costs and overhead expenses incurred by the requested Party in reviewing and responding to information requests submitted by the requesting Party.

2. Direct extraordinary costs incurred in providing assistance shall be borne by the requesting Party. Examples of such costs include, but are not limited to, the following:

a) reasonable costs charged by third Parties for copying documents on behalf of the requested Party;
b) reasonable costs of engaging experts, interpreters, or translators when necessary;
c) reasonable costs of conveying documents to the requesting Party;
d) reasonable litigation costs of the requested Party in direct relation to a specific request for information, including costs of engaging external counsel and advisers; and
e) reasonable costs of obtaining depositions or testimony.

3. If the extraordinary costs pertaining to a particular request are expected to exceed 500 EUR, the competent authority of the requested Party shall contact the competent authority of the requesting Party to determine whether the requesting Party wants to pursue the request and bear the costs.

No Prejudicial or Restrictive Measures:

4. Neither of the Contracting Parties shall apply prejudicial or restrictive measures based on harmful tax practices to residents or nationals of either Contracting Party so long as this Agreement is in force and effective.

5. A prejudicial or restrictive measure based on harmful tax practices is a measure applied by one Contracting Party to residents or nationals of either Contracting Party on the basis that:

a) the other Contracting Party does not engage in effective exchange of information;
b) because it lacks transparency in the operation of its laws, regulations or administrative practices;
c) or on the basis of no or nominal taxes and one of the preceding criteria.

6. Without limiting the generality of paragraph 5 the term prejudicial or restrictive measure includes:

a) the denial of a deduction, a credit or an exemption;
b) the imposition of a tax, a charge or a levy;
c) the inclusion on a discriminatory list or any similar or assimilated practice or measures;
d) the requirement of a specific reporting.